

Bataaki Pool dīdabi to Korintunkooŋe

¹ Bataaki ki to am yuuri, miin Pool e sakiike meeden Timote. Miin Pool, mi nulaado Iisaa Almasiihu saabe muuyde Laamdo. Miden njowta kawrital Laamdo gonngal Korintu e seniibe wonbe leydi Akaya fuu.

² Wo Laamdo Baaba meeden e Joomiraado men Iisaa Almasiihu kokku on moyyere e jam.

No Pool yettiri Laamdo

³ Jettooje ngoodanii Laamdo Baaba Joomiraado meeden Iisaa Almasiihu. Oon woni Baabiiwo jom yurmeende, Laamdo cellinoowo berde e dow huunde fuu.

⁴ Imo sellina berde men e ley torraaji men fuu, faa enen du, mbaawen sellinde berde wonbe e sii torraaji fuu no o sellinirta berde men ni.

⁵ Sabo no kebirden torraaji saabe Almasiihu faa keewi, noon du Almasiihu sellinirta berde meeden faa heewa.

⁶ Nde min torraa fuu, wo faa berde moodon cellinee, woodi du faa kisinedon. Nde berde amin cellinaa du, wo faa berde moodon peewa, de kebon munyal munyude sii torraaji di min torrete mi-nen e ko'e amin diin.

⁷ Jikke amin e moodon ina selli, sabo miden anndi ko kawtudon e amin torraaji duum, odon kawti e amin sellineede berde du.

⁸ Si goonga sakiraabe, min njidaa ndullon torraaji kewtiidi min e leydi Aasiya. Torraaji kewtiidi

min toon ina paltii semmbe amin sanne faa min miilaaki wuurude katin.

⁹ Ley berde amin, miden maatannoo wo min saraabe sariya wareede. De dum wadirii faa taa min njowa jikke amin dow ko'e amin, ammaa min njowa de dow Laamdo ummintinoowo maaybe oon.

¹⁰ Wo kam dannii min e maayde ndeen, kam dannata min yeeso du. Wo dow makko min njowi jikke o dannan min katin.

¹¹ Odon mballira min e majjum du'aawuujii mon, onon du. Hono noon, moyyere nde o wadanta min saabe du'aawuujii yimbe heewbe, wadata faa heewbe njetta Laamdo saabe amin du.

Haala ko haɗi Pool fantude Korintu'en

¹² Inan ko min mantortoo: berde amin ina ceedanoo min min mbuurdii e goonga e laaɓal berde yuurungal to Laamdo ley adunaaru ndu, sakko hakkunde moodon. Min ngadiraaɗum hakkillooji ɓiɓɓe-Aadama, ammaa wo e moyyere Laamdo.

¹³ Sabo min mbinndantaa on faa'e si wanaa ko njanngoton de paamon. Mido yidi paamon faa laaɓa

¹⁴ ko puɗɗudon faamude joonin duum. Ndeen, nyannde Joomiraado men Iisaa wartowi fu, on mantorto min hono no minen du min mantortoo on noon.

¹⁵ Saabe hoolaare ndeen, mi anniyakeno warude to moodon arande faa ceyodon kile diɗi.

¹⁶ Ko njidunoomi dey, mi fanta to moodon, mi yaha leydi Makedoniya, de mi rewa to moodon katin nde ngartammi faa mballon kam mi yaha leydi Yahuudiya.

¹⁷ Yalla nde mbi'ammi mi waran to moodon ndeen, mi tinnaaki naa? Si mi anniyake wadude huunde, yalla mido sikkitira hono no yimbe adunaaru anniyortoo, wi'ooŋe «ayyo» de wakkati gooto puɗɗita wi'ude «a'aa» naa?

¹⁸ No tannyorden Laamɗo wo koolniido ni, hono noon konngol ngol min kaalani on ngool wanaa ayyo e a'aa fuu nde wootere.

¹⁹ Sabo Iisaa Almasiihu Bii Laamɗo oon wanaano ayyo e a'aa: wo ayyo tan woni e makko. Kanko woni mo miin e Silas e Timote min mbaajii kabaaru muudum to moodon oon.

²⁰ Goonga ni, amaanaaji Laamɗo fuu tabitii e ley makko, laatii «ayyo». Ndelle wo saabe makko de eden mbi'a «Aamiina» faa Laamɗo teddinee.

²¹ Woodi, wo Laamɗo tabintinani min, minen e moodon fuu, kawtal meeden e Almasiihu. Kanko suɗii en.

²² Katin kanko wadi maande makko e meeden, o watti Ruuhu makko e berde meeden laatoo maande laabinanoore en en keban moyyereji garooji.

²³ Laamɗo na seedanoo kam, o jukkoo kam si mi fewii: wo faa taa mi haɓa e moodon wadi de mi yeccaaki Korintu.

²⁴ Min pilataako dawrande goondinal moodon, de miden mballundura e moodon faa ceyodon, tawa on ndarake no woodiri ley goondinal.

2

¹ Dum le, mi wadii anniya mi yeccataako to moodon, taa mi mettina berde mon katin.

² Sabo si mi mettinii berde mon, moy seynata kam si wanaa onon ɓe mettinanmi been?

³ Dum waŋi mbinndumi no mbinndirmi ni e ley batakki am kiin. Mi yiɗaano warude to moodon de haanuɓe seynude kam ɓeen mettina ɓernde am. Miɗo tannyorani on, nde ceyiimi fu, onon du on ceyoto.

⁴ Billaare e ɓernde mettunde e gondi keewɗi mbinndiranmi on. Ko mbinndumi ɗuum wanaa faa mi mettinana on, ammaa wo faa mi anndina on no njinggu am dow moodon foti mawnude.

No Pool yaaforii toonyiɗo

⁵ Si gooto moodon laatake sabaabu mettorgal fu, wanaa miin o mettinani, wo on fuu – naa wobɓe moodon, taa mi faltoo goonga.

⁶ Ko ɓurɓe heewude e moodon njukkii nedɗo oon ɗuum heyii.

⁷ Joonin kaa, ko ɓuri woodde dey: njaafodon mo, cellinon ɓernde makko taa mettorgal ɓernde jaaloo mo.

⁸ Ndelle, miɗo ɗaaroo on sanne tabintinon njinggu moodon e makko.

⁹ Si goonga, wo saabe majjum mbinndiranmi on, faa mi fonnda on, mi ndaara yalla oɗon njokka haala am ley huunde fuu.

¹⁰ Mo njaafidon fuu, miin du mi yaafake ɗum. Goonga ni, ko njaafimi ɗuum – si ina woodi ko kaanumi yaafaade mo – mi yaafake ɗum yeeso Almasiihu faa nafa on

¹¹ taa Seyɗaani jamboo en, sabo eɗen anndi anniyaaji muuɗum.

Haala saakugol anndaɗ Almasiihu

¹² Nde njahunoomi Torowas faa mi waajoo Kabaaru Lobbo haala Almasiihu fu, mi tawii Joomiraado omtanii kam laawol gollude toon.

¹³ Ammaa hakkillo am fukkaaki, sabo mi tawaay toon sakiike am Tiitu. Woodi ndelle, mbayniimi sakiraaŋe ŋeen, de ponndiimi leydi Makedoniya.

¹⁴ Ammaa jettooje ngoodanii Laamdo kokkoowo en jaalagol wakkati fuu saabe kawtal meeden e Almasiihu. Laamdo hokkii min saakude anndal Almasiihu nokku fuu hono no uurdi mbelndi ni.

¹⁵ Sabo si goonga, wo min uurdi ndi Almasiihu sakkanta Laamdo. Uurngol ngool yottake hisinteeŋe e halketeeŋe fuu.

¹⁶ To halketeeŋe ŋeen, wo min luumngol maayde jaarool dum'en to maayde, ammaa to hisinteeŋe ŋeen, wo min uurngol nguurndam jaarool dum'en to nguurndam.

Moy foti gollude gollal ngaal?

¹⁷ Min nganaa julortoŋe konngol Laamdo hono no heewŋe ngadata. Ammaa miden kaalda berde laaŋude yeeso Laamdo. Miden kaalda hono nu-laaŋe muudum e ley kawtal amin e Almasiihu.

3

Haala gollanoŋe amaana keso

¹ Yalla min puɗɗitii mantaade katin naa? Naa miden kaajaa bataakiiji kollooji ko min ngoni, maa yuurudi to moodon hono no woŋŋe kaajiraa naa?

² Wanaa. Onon jaati ngoni bataaki amin mbinndaaki e berde amin. Odon kolla ko min ngoni,

hono bataaki ki yimŋe fuu mbaawi anndude e janngude.

³ Ina laaŋi, wo on bataaki Almasiihu saabe golle amin. Bataaki kiin winndiraaka dawa, wo Ruuhu Laamdo buurdo ki winndiraa. Ki winndaaka dow alluuje kaaye, wo e berde yimŋe ki winndaa.

⁴ Miden mbi'a noon sabo miden ngoodi hoolaare mawnde e Laamdo saabe Almasiihu.

⁵ Min ngalaa baawde faa min ngada fay huunde e semmbe amin. Baawde amin wo to Laamdo yuuri.

⁶ Kam wadi min fotuŋe laataade gollanooŋe amaana keso. Amaana oon yowaaki dow jamirooje binndaade, wo dow Ruuhu yowii. Sabo jamirooje binndaade deen wo jaarooje to maayde, ammaa Ruuhu oon na hokka nguurndam.

⁷ Jamirooje binndaade e alluuje kaaye, jaarooje to maayde deen, ina ngoodunoo darja faa Israa'iilankooŋe kunngii ndaarude yeeso Muusaa saabe annoora gondo e darja oon, fay si taweede darja oon wo nyifoowo.

⁸ Ndelle, golle Ruuhu ŋuri darja oon, haala fuu walaa!

⁹ Si ko foodata jukkungo duum ina woodunoo darja, wanaa haala ko waddata fonnditaare duum!

¹⁰ Goonga ni, darja arandeejo oon walaa darja si fonndaama e darja gardo joonin mo walaa ko nanndi oon.

¹¹ Si ko nyifata duum waawii jogaade darja, haala fuu walaa ko heddotoo duum ŋurata darja oon sanne.

¹² Ko jikke amin dow amaana keso oon teenji sanne, duum wadi de miden kaalda cuusal yeeso

yimŋe.

¹³ Min ngadataa hono no Muusaa ni, gattunoodo suddaare e yeeso muudum taa Israa'iilankooŋe keddo ina ndaara fay darja nyifoowo oon faa timma.

¹⁴ Ammaa miilooji berde maŋŋe ina njoori. Sabo faa hannden nde 6e njannngata amaana kiidŋo oon fu, suddaare ndeen ina heddii e geese maŋŋe. Nde huncaaka tafon, sabo wo ley kawtal Almasiihu tan nde huncetee.

¹⁵ Goonga, faa warde hannden, si Tawreeta Muusaa janngaama fu, suddaare ndeen ina heddii ina suddi berde maŋŋe.

¹⁶ Ammaa si neddo wartii to Joomiraado fu, suddaare ndeen huncete e bernde muudum.

¹⁷ Woodi, Joomiraado kam woni Ruuhu. To Ruuhu Joomiraado woni fuu, doon ndimaaku du woni.

¹⁸ Enen 6e geese muŋŋen cudditaa 6een fuu, eden tiima darja Joomiraado hono ley daandorgal, ina yaynana en. Imo waylita en faa nanden e makko tagaadi, darja makko ina beydana en yahude yeeso. Dum woni golle Joomiraado, laatiido Ruuhu oon.

4

Haala jawdi ley loode

¹ Laamdo hokki min gollal ngaal saabe yurmeende muudum. Ndelle, min tampataa.

² Min calake kulle cuudiide cemtinooje. Min kiilataa yimŋe, min mbaylitataa konngol Laamdo. Ko min ngadata dey, miden 6angina goonga yeeso Laamdo, faa mono fuu annditira e bernde mum fuu wo min goongalaaŋe.

3 De si Kabaaru Lobbo mo min mbaajii oon suudaama fu, wo halkooŋe tan o suudantee.

4 Been le, 6e ngalaa goondinal, sabo Ibili-isa wumnii hakkillooji maŋŋe taa nji'a annoora Kabaaru Lobbo. Kabaaru oon na holla darja Almasiihu jogiido tagaadi Laamdo.

5 Sabo wanaa haala amin min mbaajotoo, ammaa wo haala Iisaa Almasiihu, Joomiraado meeden oon min mbaajotoo. Ko min mbi'ata e dow ko'e amin tan, min maccuŋe moodon saabe makko.

6 Sabo Laamdo wi'ii: «annoora yaynu e ley nimre.» Kam yaynini annoora muudum e ley berde amin, faa anndina min darja muudum jaynoowo, gondo e yeeso Almasiihu.

7 Anndude darja oon laatanake min jawdi korsundi, ammaa miden njogorii ndi e ley amin hono no ley loode loope, faa anndee baawde mawde de wo to Laamdo yuuri, wanaa to amin.

8 Miden billee e huunde fuu, ammaa min pusaay. Miden ngoni e wemmbere wakkati fuu, ammaa min tayaay jikke.

9 Miden torree, ammaa Laamdo yoppaay min. Miden paddee e leydi, ammaa min kalkaaka.

10 Wakkati fuu, maayde Iisaa ina woni e 6alli amin, faa nguurndam Iisaa du yi'ee e ley majji.

11 Si goonga, fay si miden mbuuri, miden nesa maayde wakkati fuu saabe Iisaa, faa nguurndam Iisaa du yi'ee e terde amin maayooje deen.

12 Ndelle, maayde na golla ley amin, de nguurndam na golla ley moodon.

13 Ina winndaa: «Mi goondinii, duum wadi de

mbaajiimi.»* Minen du min goonŋinirii hono noon, ɗuum waɗi de miden mbaajoo.

¹⁴ Sabo miden anndi iirtindo Joomiraado meeden Iisaa e maayde oon iirtindinan min e Iisaa minen du, de wadda min yeeso muuɗum, minen e moodon fuu.

¹⁵ Ko hewti min fuu wo saabe moodon faa moyyere Laamɗo yottoo yimɓe heewɓe. Hono noon yimɓe heewɓe njettirta Laamɗo faa Laamɗo ɓeyda teddineede.

Haala teddeengal duumiingal

¹⁶ Dum waɗi de min tampataa. Fay si terɗe amin ɗeen na kalka, yonkiiji amin ɗiin ina keyɗintinee nyannde fuu.

¹⁷ Sabo torraaji ɗi min torreteɗ ɗiin ina kuyfiti, ina paltoo law. De ɗi cegilanto min teddeengal manngal ngal timmataa, ɓurngal torraaji ɗiin abada.

¹⁸ Ndelle min taykataako ko yi'etee, wo ko yi'ataake min taykotoo. Sabo ko yi'etee ɗuum faltoto, ammaa ko yi'ataake ɗuum, heddoto faa abada.

5

Haala suudu wonndu dow kammu

¹ Eden anndi si terɗe meeden laatiɗe suudu ley-ɗiiru ndu koɗuɗen e muuɗum joonin nduun halkii fu, Laamɗo moyyinanii en suudu dow kammu ndu junngo wadaay, heddotoondu faa abada.

² Eden uuma ley adunaaru ɗo, sabo eden keppi naatude e ley suudu meeden dow kammu nduun, ɓornoroɗen ndu hono kaddungal kesal.

* **4:13** Jabuura 116.10.

³ Goonga ni, si en ɓornake ndu fu, en laatataako yonkiiji di ngalaa ɓalli.

⁴ Sabo ko ngonden ley suudu ndu tafon, eden uuma saabe tiidallaaji. Woodi, wanaa hono eden njidi laataade ɓortiiɓe, ammaa eden njidi ɓornaade ɓalli kesi dow kiiddi, faa nguurndam moɗa ko halkata ley meeden.

⁵ Wo Laamɗo kam segilanii en dum, hokki en Ruuhu muudum laatoo maande laaɓinanoore en moyyereji garooji.

⁶ Ndelle, eden njogii ɓerde pukkiide wakkati fuu. Eden anndi sini eden keddii e ɓalli gondi ley adunaaru diin, eden mboddi to Joomiraado tafon.

⁷ Sabo wo e goondinal mbuurdeten, wanaa e ko njiireten gite.

⁸ Ndelle eden njogii ɓerde pukkiide, de ko ɓurani en ni, eggen e ɓalli di faa njoododen to Joomiraado.

⁹ Ammaa ko ɓurden filaade fu, wo wadude ko welata mo, heddaade ley ɓanndu ndu naa wurtaade e mayru fuu gootum.

¹⁰ Sabo ina tilsi en fuu ndaroden yeeso Almasi-ihu faa careden, faa mono fuu heɓa mbarjaari gollleeji muudum gadooji e ɓanndu ndu, nde wo ko woodi naa ko boni.

Haala dewral hakkunde yimɓe e Laamɗo

¹¹ Ndelle, ko min anndi no Joomiraado hulde-tee duum, min piloto heɓude hakkillooji yimɓe. Laamɗo ina anndi min. Mido hoolii on onon du, on annditii min e ley miilooji ɓerde moodon.

¹² Min kaalantaa on kabaaru amin lobbo katin. Ammaa miden piloo hokkude on daliili no mantorodon min, faa keɓon ko njaabodon mantortoobe ko yi'etee tan, wanaa ko woni ley ɓernde.

13 Si min njogoraama hono min haan̄aabe, wo d̄um saabe Laam̄do. Si min njogoraama min jom'en hakkillo du, wo d̄um saabe moodon.

14 Njinngu Almasiihu na dawrana min, sabo min tannyorii, gooto maayanii yim̄be fuu, ndelle yim̄be fuu laatii maaȳbe.

15 O maayanii yim̄be fuu, faa wuur̄be been cela wuurande ko'e mūb̄ben, ammaa mbuurana maayand̄o d̄um'en de iirtanii d̄um'en oon.

16 Ndelle, gilla joonin, walaa fuu mo min ndaar-data hono no bīb̄be-Aadama ndaar-data wōb̄be. Fay si miden ndaardunoo Almasiihu hono no bīb̄be-Aadama ndaar-data d̄um, min celii ndaar-dude d̄um noon.

17 Neddo fuu kawtudo e Almasiihu, tagitaama tagu keso. Ko hiiddi d̄uum faltake. Ndaar, fuu heydintinaama!

18 Dum fuu to Laam̄do yuuri. Kam nuli Almasiihu faa rewrintina en e muudum, de halfini min golle rewrintinde yim̄be e muudum.

19 Dum woni, Laam̄do wonnoo e ley Almasiihu faa rewrintina yim̄be adunaaru e muudum. O hiisaaki hakkeji mūb̄ben katin. O halfini min du kabaaru rewrintingol ngool.

20 Woodi ndelle, min daraniībe Almasiihu, ina nanndi hono Laam̄do ina haalda kunndude amin faa nodda yim̄be to muudum. Miden nyaagoo on e innde Almasiihu: ngartee to Laam̄do!

21 Almasiihu wadaay hakke abada. Ammaa Laam̄do yowi hakkeji meeden fuu dow makko, faa kawtal meeden e Almasiihu wada en fonndi-tiibe yeeso Laam̄do.

6

No Pool'en ngolliranta Laamdo

¹ Miden, saabe min gollidoobe e Laamdo, miden nyaagoo on taa accon moyyere Laamdo nde keɓdon ndeen laatanoo on bolum.

² Sabo o wi'ii:

«Wakkati lobbo kettindanimaami,

nyalaande kisindam mballumaami.»*

Ndaar, joonin jaati woni wakkati lobbo oon, joonin woni nyalaande kisindam.

³ Min ngadataa fay huunde ko fergata yimbe, faa taa feloore tawee e golle amin.

⁴ Ammaa e huunde fuu, miden kolla min gollanoobe Laamdo goongalaaɓe, ley tinnitaare mawnde, ley torraaji, ley sayya, ley billaare,

⁵ ley piide, ley kasu, ley muurtere, ley tampiri, ley rafi doyngol, ley rafo.

⁶ Miden kolla min golloobe goongalaaɓe ley laaɓal amin, ley anndal amin, ley munyal amin, ley moyyuki amin. Miden ngoodi Ruuhu Ceniido, miden ngoodi njingu ngu waldaa e naafikaaku.

⁷ Miden kaala goonga, miden ngoodi baawde Laamdo. Juude amin nane e nyaame fuu na tiigii kabitirde fonnditaare.

⁸ Miden kolla min gollanoobe Laamdo ley teddeengal e ley koyeendam, ley ko yimbe mbuykata min e ko njettata min, ley ko min ndaardetee hono majjinoobe tawee min goongalaaɓe.

⁹ Miden kolla dum ley ko min ndaardetee min anndaaka tawee min anndaaɓe, ley ko min ndaardetee min maayooɓe, de inani min, miden mbu-

* 6:2 Esaaya 49.8.

uri. Miden ndaardee min jukkaabe tawee min mbaraaka.

¹⁰ Miden ndaardee min suniibe tawee min seyiiibe wakkati fuu. Miden ndaardee min talkaaŋe tawee miden ngada heewbe joomiraaŋe jawdi. Miden ndaardee min ngalaa fay huunde tawee miden njogii huunde fuu.

¹¹ Korintunkooŋe, min kaaldanii on laaŋal reedu, min njaajinanii on berde amin.

¹² Minen, min paadinanaay on berde amin, ammaa onon kaa on paadinanii min berde moodon.

¹³ Mido haalda e moodon hono wo on bikkoy am: ngadane min no min ngadirani on - njaajinane min berde moodon!

No neddo laatorii suudu Laamdo buurdo

¹⁴ Taa kaŋbunduron e be ngoondinaay. Yalla ko fonnditii na waawi hawritinde e ko oonyii naa? Yalla annoora na waawi hawritinde e nimre naa?

¹⁵ Yalla Almasiihu na waawi hawritinde e Ibiliisa naa? Yalla goondindo na waawi hawritinde e mo goondinaay naa?

¹⁶ Yalla amaana ina woodi hakkunde suudu Laamdo e tooruuji naa? Paamee, enen ngonni suudu Laamdo buurdo oon. Sabo Laamdo wi'ii:

«Mi hodidan e maŋŋe,
mi yaada e maŋŋe,
mi laato Laamdo maŋŋe,
kambe du, be laato yimbe am.»†

¹⁷ Dum wadi de Joomiraado wi'i:

«Yuwee hakkunde maŋŋe!
Ceedee e maŋŋe!
Taa meeme ko tuuni!
Ndeen, mi jaŋŋoto on.»‡

† **6:16** Lewinkooŋe 26.11-12, Esekiyel 37.27. ‡ **6:17** Esaaya 52.11.

18 Mi laatanto on baaba,
onon du, on laatanto kam biɓɓe worɓe e rewɓe.
Noon Joomiraado jom baawde fuu wi'i.»§

7

1 Ndelle sakiraaɓe horsuɓe, saabe en ngadanaama amaanaaji diin fu, laabinen ko'e meeden e ko tuuninta ɓalli men e yonkiiji men fuu. Tabintinen senaare men e ley kulol Laamdo.

Haala mettorgal e seyo

2 Omtanee min berde moodon! Min toonyaaki fay gooto, min mbonnanaay fay gooto, min nyaamaay jawdi fay gooto.

3 Mi haaldaay dum faa laatanoo on jukkungo. Sabo mi haaliino gilla naanen: berde amin na korsini on sanne, faa maayden naa mbuurden.

4 Mido hoolii on faa woodi. Mido mantaroo on sanne. Bernde am sellinaama faa heewi, mido heewi seyo du e ley torraaji amin fuu.

5 Si goonga, fay nde min njottinoo leydi Makedoniya ndeen, min powtinaaki fey. Torraaji tan min nji'i. Miden ngondi e luural yaasiyal, e kulol ley berde.

6 Ammaa Laamdo cellinoowo berde suniibe oon, sellinirii berde amin e garol Tiitu.

7 Wanaa garol makko tan sellini berde amin. Ko cellindon bernde makko duum sellinii hakkil-looji amin. O haalanii min no njidirdon yi'ude kam sanne, e no cunoridon ko wadunoo, e no tinnoridon e jinngande kam. Dum fuu beydii seyo am.

§ 6:18 2 Samuwiila 7.14, Esaaya 43.6.

⁸ Si ɓataaki am kiin mettiino on, mi mimsitataa ko mbinndumi ki. Goonga ni, mido mimsitinnoo, sabo mi yi'ii ɓataaki kiin mettiino on, fay si wo haddi wakkati seeda tan.

⁹ Joonin kaa mido seyii, de wanaa saabe ko mettadon duum, ammaa ko mettadon de tubudon. Sabo mettorgal ngal maatudon ngaal, iri maggal hawri e muuyde Laamdo. Hono noon, walaa ko min mbonnannoo on.

¹⁰ Sabo mettorgal kawroowal e muuyde Laamdo ina wada faa neddo tuuba, de hisa, mimsugol du fuu walaa e majjum. Ammaa mettorgal adunaaru, wo maayde wadata.

¹¹ Ndaaree mettorgal kawroowal e muuyde Laamdo ngaal, ko wadi e moodon: ngal wadii faa ciinudon, faa du pilidon laamnude ko'e moodon. Ngal wadii faa mettadon e ko boni, faa du kuludon. Ngal waddanii on yeeweede kam, ngal waddanii on tinnaare. Ngal wallii on jukkaade ko boni. E huunde fuu on kollii odon laabi e kabaaru oon.

¹² Ndelle si mi winndanii on fu, dum wanaa saabe toonyiido, wanaa saabe toonyaado du. Ammaa wo faa ɓanginanedon ciinal ngal njoganidon min yeeso Laamdo.

¹³ Berde amin mbaaltorake saabe majjum.

Woodi, e dow waaltagol berde amin du min keɓii seyo. Goonga ni, Tiitu seynii min sanne, sabo seyniraama ko mbaaltindon bernde muudum.

¹⁴ Si mi mantorake on seeda yeeso makko du, on cementinaay kam. Ammaa no min kaaldirani on goonga e huunde fuu ni, hono noon ko min mantorii on yeeso Tiitu duum du laatorii goonga.

¹⁵ Njinngu bernde makko ina beydoo nde o mi-

ilotoo no dowtoranidon haala makko on fuu, e no njaɓɓoridon mo kulol e diwngol.

¹⁶ Mido seyii ko mbaawumi hoolaade on ley huunde fuu.

8

Haala wallugol seniibe wonɓe Urusaliima

¹ Sakiraaɓe, miden njidi anndinde on moyyere nde Laamdo hokki kawrite goondinɓe Iisaa gonde leydi Makedoniya deen.

² Be ndaartindoraama torraaji cattuɗi, ammaa no seyo maɓɓe heewri noon waddanii ɓe hokkitirde ko heewi, fay si iɓe ngoni e talkaaku cattungu.

³ Mido seedanoo ɓe: ɓe kokkitirii ko ɓe mbaawi fuu, fay ko ɓuri baawɗe maɓɓe. Yardaamuye ɓe kokkiri.

⁴ Be eeli min sanne ɓe keɓa laawol ɓe kawta e woɓɓe faa ɓe mballa seniibe wonɓe Urusaliima.

⁵ Be ngadii ko ɓuri miilo amin. Sabo ɓe artii, ɓe kokki ko'e maɓɓe Joomiraado, de ɓe kokkiri min ko'e maɓɓe minen du saabe muuyɗe Laamdo.

⁶ Dum wadi de min ɗaarii Tiitu walla on njottinon dokkal ngaal no puɗɗirnodon ngal ni.

⁷ On joomiraaɓe jawdi e huunde fuu - goondinal e waaju e anndal, odon njogii tinnaare dow huunde fuu, odon korsini min du. Tinnodon faa ngadon kabaaru moyyere ndeen faa wooda du.

⁸ Ko mbiimi duum wanaa yamiroore. Ammaa, mido haalana on tinnaare woɓɓe faa hokka on laawol hollude njingu moodon ina selli.

⁹ Sabo odon anndi moyyere Joomiraado meeden Iisaa Almasiihu: kam jom jawdi oon, wadii hoore

muudum talkaajo saabe moodon faa laatorodon joomiraaŋe jawdi talkaaku muudum nguun.

¹⁰ Mido haalana on ko woni miilo am, woodi wo ko nafata on du. Gilla rawanin onon artii filaade wallude seniibe been, onon artii fuddude ballal ngaal du.

¹¹ Joonin kaa, kibbinee dum. No anniyiridon fiyude dabare oon ni, anniyorodon noon yottinde dum du. Kokkiron haddi baawde moodon.

¹² Sabo si neddo anniyake wadude moyyere fu, dokkal ngaal ina weli Laamdo fodde baawde kokkoowo oon. Laamdo yamataa neddo ko walaa.

¹³ Mi wi'aay naaton e billaare faa billiton woŋŋe been, de yimbe fuu laatoofotuŋe ni.

¹⁴ No tawradon joonin e keewal moodon ni, odon mbaawi wallude wonŋe ley baasal muŋŋen. Caggal joonin, si tawii onon odon ngonni ley baasal fu, kambe e keewal maŋŋe, iŋe mbaawi wallude on. Hono noon yimbe potirta,

¹⁵ no winndiraa ni:
«Kawrundurdo ko heewi oon faltaaki ko haajaa,
kawrundurdo ko famdi oon du nyakiraaka.»*

Kabaaru Tiitu e yaadiraaŋe muudum

¹⁶ Jettooje ngoodanii Laamdo gattudo e bernde Tiitu tinnaare wallude on hono nde min njoganii on ndeen.

¹⁷ Wanaa saabe min nyaagake dum tan wadi de jabi yahude to moodon. Wo tinnaare muudum wadi de anniyii yahude to moodon.

¹⁸ Miden nulda mo, kanko e sakiike meeden jettetedo e kawrite goondinbe fuu saabe waajagol muudum Kabaaru Lobbo oon.

* **8:15** Wurtagol 16.18.

¹⁹ Wanaa ɗum tan, kawrite goonɗinɓe ɗeen cubii mo o yaada e amin, faa min njaara dokkal ngaal Urusaliima. Miden ndaranoo moyyere ndeen faa ɗum teddina Joomiraado, ɗum holla anniya amin lobbo du.

²⁰ Miden ngafa ko min mbaawi fuu taa min keɓa feloore e jawdi keewndi ndi min ndaranii ndiin.

²¹ Sabo miden piloo wadude ko woodi, de wanaa yeeso Joomiraado tan, ammaa yeeso yimbe du.

²² Miden nula sakiike meeden goddo yaada e maɓɓe mo min taykitii tinnaare muudum wakkatiiji keewdi e kulle keewde. Joonin o ɓuri tinnaade sanne e wallude saabe hoolaare mawnde nde o joganii on ndeen.

²³ Tiitu du wo kawtuɗo e am, gollidoowo am saabe moodon. Sakiraabe meeden yaadiraabe makko ɓeen wo nulaabe kawrite goonɗinɓe ɗeen, Almasiihu na teddiniree saabe maɓɓe.

²⁴ Woodi ndelle, kollee ɓe njinggu moodon. Hono nii laaɓinirton kawrite goonɗinɓe fuu miden njogii daliili mantoraade on.

9

No Laamɗo yidiri kokkiroowo seyo

¹ Walaa ko mi winndana on dow wallugol seniibe wonɓe Urusaliima ɓeen.

² Sabo mido anndi on muuyii wallude ɓe sanne. Mi mantorake on ɗum yeeso Makedoniyankooɓe, mbiimi ɓe onon yimbe Akaya, on cegilake wallude gilla rawanin. Tinnaare moodon dow mballa oon umminii anniya ko ɓuri heewude e maɓɓe du.

³ De mido nela to moodon sakiraabe been taa ko min mantorii on duum laatoo bolum, ammaa tawee odon cegilii hono no mbiirumi ni.

⁴ Si wanaa noon fu, si yimbe Makedoniya ngardii e amin to moodon de tawi on cegilanaaki wallude, min cemtan ko min koolii on, onon du on cemtan.

⁵ Dum le, ko nji'umi dey, ina tilsi mi njaaroo sakiraabe been artoo kam to moodon, ndaranoo ballal ngal aadiŋon waŋude ngaal. Ndeen si mi warii fu, mi tawan ingal hawriti, ngal laatii ballal yardaamuye bernde, tawee wanaa doole.

⁶ Inan ko njiŋdumi paamon: aawudo seeda, seeda tayata. Aawudo ko heewi, ko heewi tayata.

⁷ Mono fuu hokka ko anniyii e bernde muudum, tawa wanaa e mettorgal, wanaa e doole. Sabo Laamdo ina yidi kokkiroowo seyo.

⁸ Laamdo ina waawi hebbinande on siyijji moyyere fuu. Hono noon keŋiron ko heyata on wakkati fuu e ley huunde fuu, faa keddoroŋon ko heewi saabe gollal lobbal fuu.

⁹ Wo hono noon winndiraa:
«Imo saaka moyyere makko e ley talka'en,
gollal makko moyyungal duumoto faa
abada.»*

¹⁰ Laamdo ina hokka aawoowo aawdi, ina hokka yimbe nyaamdu faa neemina dum'en du. Hono noon o hokkiran on aawdi keyoori on onon du. O funnan ndi faa duuda. Ndeen moyyere moodon riman faa heewa.

¹¹ Noon du keŋal mon beydorto e huunde fuu, faa mbaawon hokkirde yardaamuye wakkati fuu.

* 9:9 Jabuura 112.9.

Ndeen heewŋe njettan Laamŋo saabe ballal mon ngal min njaaranta ŋe.

¹² Sabo ballal ngaal, wanaa ngal humtanan haaju seniiŋe ŋeen tan, ammaa ingal waddana heewŋe yettude Laamŋo du.

¹³ Si ŋe ndaarii ballal moodon ngaal, ŋe teddinan Laamŋo saabe dowtaare moodon holloore seedaaku mon Kabaaru Lobbo haala Almasiihu. Be teddinan mo du saabe ko peccirŋon barkeeji mon e yardaamuye faa kokkon ŋe, kamŋe e yimŋe fuu.

¹⁴ Be kolliran korsa maŋŋe to moodon e du'aawuuji di ŋe ndu'antoo on saabe moyyere mawnde nde Laamŋo wadani on ndeen.

¹⁵ Jettooje ngoodanii Laamŋo saabe dokkal muudum ngal waawaa sifeede!

10

No Pool jaaborii feluŋe ŋum

¹ Miin Pool, bi'eteedo wo lokkaajo si mido woni hakkunde moodon de wo cuusudo si na wodŋii on oon, mido waajoroo on heese e moyyuki Almasiihu,

² mido nyaagoo on: taa ngadee faa mi suusa hollude on semmbe nde ngarumi to moodon. Sabo mido hedii faa mi holla woŋŋe semmbe am, wi'oobe miden ngollana muuyde tomottaaku ŋeen.

³ Goonga, min ŋiŋŋe-Aadama tan, ammaa no min kaŋirtee ni wanaa no ŋiŋŋe-Aadama kaŋirtee.

⁴ Sabo kaŋitirde de min kaŋirtee deen nganaa de ŋii-Aadama. Baawde majje wo to Laamŋo yuuri faa de kalka nokkuuje cemmbidinde. Wo nii min kalkirta miilooji bondi,

⁵ miden keba jaalorgal dow mawnitaare fuu hadoore yimbe anndude Laamdo. Woodi du, miden nannga miilooji muɓɓen fuu, miden njaara di faa di dowtanoo Almasiihu.

⁶ Si dowtaare moodon hiɓɓii fu, miden cegilanii jukkaade neddo fuu mo dowtaaki.

⁷ Ndaaree kulle deen no ngorri ni – si goddo moodon hiisake hoorem wo neddo Almasiihu fu, inan ko haani miccitaade: no Almasiihu jeyri dum fu, noon du o jeyri min, minen du.

⁸ Fay si mantoriimi baawde am faa faltii seeda, dum semtintaa kam. Joomiraado meeden iisaa hokkii min baawde de faa min cemmbindina goondinal mon, wanaa faa min kalka ngal.

⁹ Mi yidaa miilodon hono mido filoo hulbinde on e bataakiiji am.

¹⁰ Sabo ina wi'ee bataakiiji am diin ina nyaadi, ina njogii semmbe, ammaa si mido woni hakkunde moodon, mido lokkidi, haala am ina yawonii.

¹¹ Neddo fuu bi'oowo hono noon, faama ko min mbinndata si miden mboddi on fu, duum min ngollata si miden ngondi e moodon du.

¹² Min cuusaa fonndude ko'e amin e jinnganoobe ko'e muɓɓen been. Min nanndaa e maɓɓe du. Kambe, iɓe ponnda ko'e maɓɓe e ponndirgal maɓɓe. Ko ɓe nanndinta ko'e maɓɓe e maɓɓe tan duum, ina holla ɓe ngalaa hakkillo.

¹³ Minen kaa, min mantataako faa faltoo keerol. Miden kaada keerol gollal ngal Laamdo halfini min ngaal, de onon du ley maggal ngondon.

¹⁴ Ko min njottotoo to moodon duum, min pal-tataako keerol golle amin. Sabo si goonga, wo mi-

nen artii waddude to moodon Kabaaru Almasiihu Lobbo oon.

¹⁵ Min mantortaako golle woŋŋe de ngalanaa min. Ammaa ko goondinal moodon beydotoo duum, miden njikka golle amin beydorto noon hakkunde moodon faa heewa, tawee min paltaaki ko Laamdo halfini min.

¹⁶ Nii wadata de min keŋa no min mbaajoroo Kabaaru Lobbo e nokkuuje gonde caggal moodon, min kaajaaka mantoraade golleeji di woŋŋe ngadi ley gese muŋŋen.

¹⁷ Ina winndaa: «Mantotoodo fuu, mantoroo ko Joomiraado golli.»*

¹⁸ Sabo wanaa jinnganoowo hoore muudum woni jabaado, ammaa jabaado woni mo Joomiraado jinngani.

11

No Pool feliri nulaabe fewreebe

¹ Joonin kaa mido yidi munyanon kam faa mi haalda e moodon puuyndam seeda. Si goonga, munyanee kam.

² Mido joganii on kiram yuurudam to Laamdo, sabo mi haŋŋii dewgal moodon e gorko gooto, dum woni Almasiihu. Mido yidi jaarude on to makko hono surbaajo laabudo.

³ Ammaa mido hula taa hakkillooji moodon mbonnee, nanndon e Hawwaa mo mboddi yoyundi hiili oon, de celon jukkude Almasiihu e laabal e bernde wootere.

⁴ Mido hula dum, sabo si goddo warii, waajake on Iisaa goddo mo waldaa e mo min mbaajii on

* **10:17** Yeremiya 9.23.

oon, oŋon njaŋana ɗum law. Si on keŋii ru-
uhu goɗɗo naa kabaaru lobbo mo walɗaa e mo
keɓunodon e amin oon, oŋon njaŋana ɗum du.

⁵ De mido miiloo nulaaŋe moodon haliibe ɓeen,
walaa fuu ko ɓurdi kam.

⁶ Ina waawi tawa mi wanaa baawɗo haala, am-
maa mi wanaa baasudo anndal. Wakkati fuu min
kollii on ɗum faa laabi e ley huunde fuu.

⁷ Mi haalanii on Kabaaru Laamɗo Lobbo ɓolum.
Mi leeyinii hoore am saabe teddinde on. Yalla mi
woofii e ley majjum naa?

⁸ Mi jabii ko mbuurdammi e kawrite goonɗinŋe
goɗɗe. Mi teetirii de ni, faa mi gollana on.

⁹ Nde ngonnoomi to moodon tawi mido woodi
haaju ndeen, mi yowaaki e dow fay gooto moodon.
Sabo sakiraabe yuurube Makedoniya ɓeen ngad-
danii kam ko nyakannoo kam ɗuum. Mi jogake
hoore am taa mi laatanoo on donngal. Noon worri
faa hannden du.

¹⁰ Wo goonga Almasiihu gonɗo e am oon
kaalanammi on: ley leydi Akaya fuu fay
gooto waawaa haɗude kam mantoraade ko mi
laatanaaki on donngal ɗuum.

¹¹ Yalla mido haalira noon sabo mi yidaa on naa?
Laamɗo ina anndi mido yidi on!

¹² Ko ngadammi ɗuum, mi heddoto e waɗude
ɗum, faa mi haɗa mantortooŋe wo nulaaŋe ɓeen
laawol wi'ude iŋe ngollira hono amin.

¹³ Been wo nulaaŋe fewreeŋe, wo gollooŋe jam-
botooŋe, iŋe nanndina ko'e maŋŋe hono wo ɓe
nulaaŋe Almasiihu.

¹⁴ Dum haaynaaki, sabo fay Seyɗaani ina nannd-
ina hoore mum hono wo maleyka jom annoora.

15 Ndelle haaynaaki du si gollanoo6e Seydaani ina nanndina ko'e mu66en hono wo gollanoo6e fonnditaare. Ammaa jukkungo ma66e fotan e golle ma66e.

Haala torraaji kewtiidi Pool

16 Mido wi'a on katin: taa fay gooto moodon nanngira kam puuydo. Ammaa fay si odon tiigorii kam puuydo du, nja6on kam faa miin du mi mantoo seeda.

17 Ko mantortoomi duum, wanaa hono Joomiraado muuyi mi haalira noon. Idum nanndi hono puuyndam ni, de na yaada e tannyoral mido woodi goonga.

18 Heew6e ina mantoro kulle adunaaru. Woodi, miin du, mido waawi mantoraade noon.

19 Odon tiigorii ko'e mon wo on jom'en hakkillo. Hasi hakkillo mon saabii de munyandon fuuy6e been hono i6e mbeli on!

20 Goonga, odon munyana nulaa6e fewree6e been maccindina on, nyaama jawdi moodon, njana on, pamdina on, peenya on.

21 Mido semta wi'ude on minen kaa min ngalaa semmbe wadude hono noon.

Tawi le, si goddo suusii mantoraade huunde fu, miin du mido suusi mantoraade dum. De dum wo puuyndam kaaldammi ni.

22 Si 6e Alhuudiyankoo6e, miin du mi Alhuudiyanke. Si 6e Israa'ilankoo6e, miin du mi Israa'ilanke. Si 6e yuwdi Ibrahiima, miin du mi yuwdi Ibrahiima.

23 Si 6e gollanoo6e Almasiihu, miin 6uri 6e fuu laataade dum - ina haani mi haaldira rafi semteende, hono wo mi kaanjaado ni! Miin 6uri 6e

golleji keewdi, ɓuri ɓe ommbeede ley kasu, ɓuri ɓe fiyeede. Wakkati fuu, mido nesa maayde.

²⁴ Kile joy Alhuudiyankooŋe ina piya kam, kilol fuu dorri capande tati e jeenay.

²⁵ Kile tati Romankooŋe ina piya kam cabbi. Mi faddaama kaaye nde wootere. Kile tati laanaaji njoolodii e am ley maayo manngo. Wakkati gomma mi royii jemma e nyalooma ley maayo.

²⁶ Mido woni e laawol wakkati fuu. Mido farritoo e gooruuji e yanoobe, mido farritoo e lenyol am e lenyi goddi, mido farritoo e ley galluuje e ley ladde, mido farritoo ley maayo e ley sakiraaŋe fewreeŋe.

²⁷ Mi gollii sanne, faa mi tampii. Jemmaaji keewdi mi daanataako. Wakkatiiji keewdi mido yolbi, mido domdi, mido suumoo, mido jaangee, mido holi.

²⁸ Mi limtataa ko heddi fuum si wanaa huunde wootere: nyannde fuu kabaaru kawrite goondinŋe fuu ina teddi e am, ina kaŋŋi kam hoore.

²⁹ Si goddo lokkidii fu, miin du mido maata lokkaaku muudum. Si goddo fergake du, ina naawa yonki am.

³⁰ Si ina tilsi mi mantoo fu, wo ko hollata lokkaaku am mantortoomi.

³¹ Jettooje ngoodanii Laamdo Baaba Iisaa Joomiraado meeden faa abada. Kam anndi mi fenaay.

³² Nde ngonnoomi Damas ndeen, kaananke bi'eteedo Aretas ina joginoo goforneer gomma. Goforneer oon joiyini yimŋe faa kayba ngalluure ndeen faa nannga kam.

³³ Ammaa tummbaami e ley hanndeere, mburtiniraami feneetere kokuwol piilingol ngalluure

ndeen, de njippinaami yaasin mayre. Noon kisirmi e junngo goforneer oon.

12

Haala ko ɓangani Pool ley holleede

¹ Ina tilsi mi mantoo fay si nafataa faa'e. Dum e taweede fuu, mi haalan ko ɓangani kam, e ko Joomiraado holli kam duum.

² Ina foti duubi sappo e nay, gorko gooto mo anndumi, kawtudo e Almasiihu, yeentii faa dow kammu tataɓu. Mi anndaa yalla ɓanndu makko du yeentinaama naa yeentinaaka. Laamdo ni anndi.

³ Mido anndi gorko oon nannaama aljanna. Jonkaa yalla imo heddorii ɓanndu makko nduun naa o heddoraaki ndu? Mi anndaa, Laamdo ni anndi.

⁴ To aljanna toon o nani haala ɓurka hakkillo, ka ɓii-Aadama fotaa haaltude.

⁵ Kanko mantortoomi, mi mantortaako hoore am si wanaa ko hollata lokkaaku am.

⁶ Fay si mi muuyiino mantaade, mi wanaa puuydo, sabo goonga kaalammi. Ammaa mi wadataa noon, taa yimbe miiloo mido ɓuri ko nji'i e am naa ko naniri kam.

⁷ Ko kollaami duum ina ɓuri hakkillo. De taa mi mana hoore am e majjum, ko nanndi hono gi'al wattaama ley terde am. Dum laatanake kam nelaado Seydaani, ina fiya kam faa taa mi mawnitoo.

⁸ Kile tati mido ɓaaroo Joomiraado ittana kam duum,

⁹ ammaa o wi'i kam: «Hinney am oon heyii ma, sabo baawde am wo ley lokkaaku kiɓɓirta.»

Ndelle na weli kam mantoraade lokkaaku am, faa baawde Almasiihu deen ngonda e am.

¹⁰ Dum wadi de mido seyoro lookkaaku e jennooje e sayyaaji e torraaji e billaare fuu saabe Almasiihu. Sabo nde lokkidimmi fuu, wo ndeen ngoodumi semmbe.

No Korintunkoo6e kab6iri Pool hoore

¹¹ Jonle, mi laatake hono puuydo, ko mantoriimi noon, de wo onon ndunyi kam haaldude hono ni. Odon kaannoo jinngande kam, sabo fay si mi wanaa fay huunde du, nulaabe moodon haliibe been burdaay kam fay seeda.

¹² Nde ngonnoomi to moodon ndeen, mi gollii maandeeji kaayniidi e kaayeeji e golleeji di baawde. Mi gollirii dum haddi munyal fuu. Woodi, maandeeji diin fuu na kolla mi nulaado.

¹³ Dume ngadanmi kawrite goondin6e Iisaa godde deen ko mi wadanaay on, si wanaa ko mi yowaaki dow moodon duum? Njaafanee kam gacce deen!

¹⁴ Joonin, mi segilake faa mi wara to moodon nde tata6erde. Ndeen du mi yowataako e moodon, sabo wanaa jawdi moodon pilotoomi, wo onon e ko'e moodon pilotoomi. Sabo wanaa bi6be kaani filanaade saaraabe mu6ben jawdi, wo saaraabe kaani filanaade bi6be mu6ben jawdi.

¹⁵ Miin le, mi seyorto hokkude on ko njogiimi fuu, fay si wo hoore am du, faa mi walla on. Si mi beydii yidude on fu, yalla on buytoto yidude kam naa?

¹⁶ Ndelle na laabani en, mi yowaakino dow moodon. Kaa e noon fu, hasii goddo wi'an mi jom yoyre, mi hebirii on hiila.

¹⁷ Yalla fay gooto hakkunde nelaarabe am be nelumi been nyaamii jawdi moodon naa?

¹⁸ Mi nyaagake Tiitu yaha to moodon, de nelid-inmi dum e sakiike meeden goddo du. Yalla Tiitu nyaamii jawdi moodon naa? Miin e Tiitu, miden kawti miilo wooto e laawol gootol.

¹⁹ Yalla odon miiloo ko booyi wo min laabinoobe ko'e amin yeeso moodon naa? Wanaa noon. Wo yeeso Laamdō ley kawtal amin e Almasiihu min kaaldata. Sakiraaŋe horsuŋe, ko min ngadata fu, wo faa semmbindina on.

²⁰ Si mi warii to moodon fu, mido hula taa mi tawra on no mi muuyraay, onon du tawron kam no on muuyraay. Mido hula taa mi tawda on e kalala e kiram mbondam e tikkere e yidde hoorem tan e nyinjundural e nyoore e mawninkinaare e muurtere.

²¹ Si mi wartii to moodon fu, mido hula taa Laamdō leeyina kam hakkunde moodon, mi mettee saabe heewŋe luttunooŋe be tuubaay e golleeji muŋŋen tuundi e fijirde muŋŋen e rafi semto muŋŋen.

13

Baynundural

¹ Mido wara to moodon joonin nde tataberde. Si mi warii fu, sey «haala fuu daroo dow seedaaku yimŋe dido naa tato»* hono no winndiraa ni.

² Mi haalaniino luttunooŋe nde ngonnoomi to moodon didaberde ndeen, joonin du ko mi walaa to moodon duum, inan ko kollanmi be katin kamŋe

* **13:1** Fillitagol Tawreeta 19.15.

e heddiibe been fuu: si mi wartii fu, mi yur-mataako fay gooto.

³ Noon kolliranmi on baawde de pilidon, sabo odon njidi hebude tannyoral yalla Almasiihu kam haalirta hunduko am. Almasiihu lokkidaay ley moodon, ammaa ina golla hakkunde moodon e sembe.

⁴ Goonga du, o tontiraama e leggal palaangal e ley lokkaaku makko, ammaa imo wuurdi baawde Laamdo. E ley kawtal amin e makko, minen du min lokkaaŋe, ammaa min kollan on, miden mbuurda e makko e dow baawde Laamdo.

⁵ Wo onon e ko'e moodon njeyi taykaade ko'e mon faa ndaaron yalla odon ngondi e goondinal. Onon njeyi ndaartindaade ko'e mon. Si on tawaay Iisaa Almasiihu ina woni e moodon fu, on potaay ley ko ndaartindidon duum.

⁶ Ammaa mido hoolii on paaman min potii, minen kaa.

⁷ Miden ŋaaroo Laamdo taa ngadon fay huunde ko boni, de wanaa faa holla miden ngoni e goonga, ammaa faa ngollon ko moyyi, fay si miden ndaardee hono min potaay.

⁸ Sabo min ngalaa baawde faa min kada goonga, ammaa faa min ndaranoo dum.

⁹ Fay si min lokkidi de tawi onon kaa odon njogii sembe, miden ceyii e majjum. Wo duum min nyaagotoo Laamdo du, faa laatodon hiɓɓuɓe.

¹⁰ Saabe dum, mido winndana on dum gilla mi waraay tafon, faa si mi warii to moodon fu, taa mi bonnana on e ley baawde de Joomiraado hokki kam deen. Laamdo hokkii kam baawde deen faa sembindina on, wanaa faa bonnana on.

¹¹ Woodi, ko cakitotoomi wi'ude sakiraabe, ceyodon. Kegintinee nguurndam mon faa wooda, njabee waajeede, njogee miilo wooto, mbuuree e jam. Ndeen, Laamdo jom njinngu e jam wondan e moodon.

¹² Njowtundurɔn jowtaali ceniidi. Senii6e fuu ina njowta on.

¹³ Hinney Joomiraado meeden Iisaa Almasiihu e njinngu Laamdo e kawtal Ruuhu Ceniido ngona e moodon, on fuu.

**Fulfulfe Burkina, Dewtere Laamɔ Amaana
Keso
Fulfulde Burkina New Testament**

copyright © 2012 SIM International

Language: Fulfulde Burkina (Fulfulde, Western Niger)

Dialect: Burkina

Translation by: SIM International

**Fulfulfe Burkina, Dewtere Laamɔ Amaana
Keso**

This translation, published by SIM International, was published in 2012.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact the SIM (Mission Protestante), BP 1552, Ouagadougou 01, BURKINA FASO.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
c32b76d2-ab0d-5ad5-a698-b4140754fcc2